

Distr.
GENERAL

CES/AC.61/2001/27
13 August 2001

RUSSIAN
Original: ENGLISH

**СТАТИСТИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ
и ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ
КОМИССИЯ**

**КОНФЕРЕНЦИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ
СТАТИСТИКОВ**

Совместное совещание
ЕЭК/ЕВРОСТАТ/ФАО/ОЭСР по европейской
продовольственной и сельскохозяйственной
статистике
(Женева, 17-19 октября 2001 года)

**КОМИССИЯ ЕВРОПЕЙСКИХ
СООБЩЕСТВ (ЕВРОСТАТ)**

**ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ
ОРГАНИЗАЦИЯ (ФАО)**

**ОРГАНИЗАЦИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОГО
СОТРУДНИЧЕСТВА И РАЗВИТИЯ
(ОЭСР)**

ВЛИЯНИЕ ВЫСОКИХ ТЕХНОЛОГИЙ НА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СУЩЕСТВУЮЩИХ ИСТОЧНИКОВ ДАННЫХ

Специальный документ, представленный Финляндией*

Резюме: Информационная и коммуникационная технология позволяет использовать существующие источники данных в статистических целях. Такой новый статистический процесс требует законодательной основы, сотрудничества и соответствующих информационных систем. Разработка и ведение регистров обуславливает необходимость надлежащего планирования, учитывающего возможности совместного использования. До последнего времени экономия средств была не столь очевидной, поскольку использование такой новой технологии требует проектных работ и существенных вложений в технические и программные средства.

* Подготовлен г-жой Эсой Икахеймо, Информационный центр министерства сельского и лесного хозяйства Финляндии.

Статистики, работающие с имеющимися данными, должны быть знакомы с целым рядом областей деятельности, включая сельское хозяйство, статистику и ИТ. В ближайшем будущем наши статистические организации должны будут решать задачу набора специалистов с такой широкой специализацией.

Все большее важное значение будет приобретать вопрос качества статистических данных, поскольку в процессе использования имеющихся источников данных составители статистики все больше отдаляются от исходных данных, что все больше затрудняет проверку качества. Пользователи статистики требуют все более оперативной информации, поэтому время, имеющееся для проверки качества, сводится к минимуму.

Высокая технология облегчает сбор данных и обеспечивает более качественное обслуживание пользователей статистики, поскольку имеющаяся информация может быть оперативно получена из существующих баз данных или непосредственно через Интернет.

В ближайшем будущем появится также возможность отвечать на статистические вопросы через Интернет. Связь между статистиком и пользователем статистических данных станет более тесной, что повысит мотивацию для ответов на вопросы, задаваемые в ходе статистических обследований.

I. Введение

1. Высокая технология с ее различными сферами применения получает все более широкое распространение в деловой практике, включая разработку и распространение статистических данных. В настоящем документе будет проанализировано влияние использования высокой технологии при разработке статистики - в основном, информационно-коммуникационной технологии (ИКТ) - на статистическую работу. Электронная передача данных фактически является одним из основных условий использования наших нынешних баз данных. Такая передача данных по-разному используется при разработке статистики, в частности при использовании имеющихся источников данных, где она получает в последние годы все более широкое распространение.

2. Использование высоких технологий в статистике сельского хозяйства и землепользования включает в себя спутниковую технологию и такие методы, применяемые в рамочных статистических обследованиях земельных угодий, как ГПС. Одна из новых реальностей, с которой почти ежедневно сталкивается статистик, - это

"электронное общество" или "электронная экономика". Трудно представить себе, как можно описать этот аспект со статистической точки зрения, не используя ИКТ. Так, в настоящее время широко применяется электронная передача данных в целях распространения статистики через Интернет или с помощью электронной почты. Распространение имеющихся данных с помощью ИКТ в настоящее время вытесняет традиционные методы подготовки статистических публикаций.

3. Переход в начале 90-х годов к единой сельскохозяйственной политике (ЕСП) ЕС и введение информации по отдельным хозяйствам в компьютеризированные хранилища данных открыли новые возможности использования существующих данных в сельскохозяйственной статистике. Согласно соответствующей регламентации ЕС каждое государство-член должно было создать комплексную систему администрации и контроля (КСАК), позволяющую регистрировать данные в электронной форме. Поскольку эта система включала не только общие факты по каждому хозяйству, но и значительный объем информации о производственных ресурсах хозяйства (использование пахотных земель, поголовье скота и т.д.), эта информация стала находить применение и в статистических целях.

II. Условия применения

4. Гибкое применение существующих источников данных выдвигает определенные требования к законодательству, регулирующему регистры и управление ими. Одним из крупнейших препятствий, мешающих комплексному использованию, стало положение, ограничивающее применение регистров потребностями органа, отвечающего за ведение регистра.

5. С распространением электронной передачи данных комплексное использование стало более доступным с технической точки зрения и началось устранение правовых барьеров, мешающих этому процессу. Новый закон о статистике Финляндии позволяет статистическим органам использовать данные, находящиеся в распоряжении административных органов, при условии их необходимости для компиляции статистики и во избежание дублирования при сборе данных. В соответствии со статистическим законодательством Финляндии применение того или иного имеющегося источника данных не просто является одной из возможностей для статистических организаций, но и юридически обязательно.

6. Основным условием увязки регистров - независимо от используемой для этой цели технологии - является четкая идентификация регистрируемых единиц. В регистрах физических лиц идентификация производится с использованием личного идентификационного номера. Этот код уникален и позволяет четко определить

конкретное лицо. Применение кодов для регистрации предприятий не всегда является столь простой задачей, поскольку различные органы, отвечающие за ведение регистров, такие, как статистические организации, налоговые службы или Национальный совет по проведению обследований, по-разному определяют регистрируемую единицу, например хозяйство. Все более очевидной в последние годы становится необходимость согласования определений и классификаций регистрируемых единиц. С этой целью в Финляндии разработан проект объединения регистра сельских хозяйств с общей регистрационной информационной системой, которая включает все предприятия. С точки зрения сельскохозяйственной политики объединенная система коммерческих регистров имеет важное значение, поскольку она позволяет нам учитывать предприятия, действующие в сельских районах, в качестве хозяйственных единиц единого собственника или владельца и анализировать последствия применяемых к ним мер.

7. С технической же точки зрения важно, чтобы хранилища данных отвечали требованиям комплексного использования, т.е. должны быть представлены необходимые программные и технические средства, а персонал должен иметь достаточную подготовку в области применения ИТ. Одним из основных требований является тесное сотрудничество между поставщиком информации и составителем статистики. Необходимость увязки регистров должна учитываться уже на этапе планирования, например при определении и классификации регистрируемых единиц и в используемых кодах.

III. Риски и возможности

8. Информационная технология и ее огромный потенциал во многих отношениях совершенствуют статистический процесс, например путем сокращения дублирования при сборе данных. Это, однако, отнюдь не означает, что мы получаем требуемую нам информацию простым "нажатием кнопки". Использование существующих регистров и других источников данных превращает статистическую работу в сложный процесс, при котором составитель статистики должен быть знаком с определениями и классификациями единиц, содержащихся в различных регистрах, а также с используемыми техническими методами. Риски, связанные с передачей и конфиденциальностью информации, растут и требуют специальных мер.

9. Когда мы используем имеющиеся источники данных, мы часто собираем информацию по статистическим единицам из различных регистров. Одной из проблем, связанных с комплексным использованием, может оказаться качество источников данных, поскольку их нельзя проверить таким же образом, как и материал, который мы собираем самостоятельно. Еще одна проблема заключается в возможных различиях в охвате и в

базовых периодах в различных регистрах. Полнота статистики, естественно, зависит от последнего заполненного регистра.

10. Когда статистические органы сами собирают информацию, например путем опроса по почте или телефону, им легче проверять первоначальные данные и контролировать другие элементы статистического процесса.

11. Распространение ИКТ не только открыло новые возможности использования существующих данных; оно полностью изменило всю основу производства статистики. Наша традиционная статистическая система достигла поворотного пункта, и нам, возможно, следует задаться вопросом, не следует ли отказаться от старых статистических обследований и регистров и использовать существующие источники данных в статистических целях, даже несмотря на то, что такие источники не удовлетворяют требованиям однородности. Отмечается спрос на статистическую информацию, разрабатываемую в течение крайне сжатых интервалов времени даже за счет качества. Это, в частности, относится и к статистической продукции, например рыночным ценам, сфере "электронной экономики".

12. Органы, предоставляющие информацию, обычно заинтересованы в выполнении своих статистических обязательств при минимальных неудобствах непосредственно с помощью своей собственной информационной системы. Современная технология передачи данных позволяет решить эту задачу. Процесс разработки статистических данных должен происходить как единое целое, начиная с информационных потоков и хранилищ данных поставщика информации до передачи данных пользователям статистики путем редактирования и табулирования, производимых статистическим органом. Мотивацию поставщиков информации можно повысить, укрепив их роль в статистическом процессе.

13. Совершенствование информационных систем статистических органов, позволяющее им управлять передачей данных, часто требует реструктуризации всей базы данных. Это, в свою очередь, связано с необходимостью значительных трудовых затрат и закупки технических и программных средств. Кроме того, следует обеспечить возможность обслуживать тех, кто нуждается в статистике. Они ожидают получить удобную для считывания проанализированную информацию в интерактивном режиме, которую они затем могут обрабатывать в своих собственных целях.

IV. Влияние на кадровую стратегию

14. Расширение использования существующих данных привело к отказу от рассылки статистических вопросников по почте и их обработки и хранении в форме файлов данных. Например, 95% прироста информационных ресурсов Статистического управления Финляндии приходится на другие регистры; лишь 5% собираются с помощью статистических обследований. Определяя свою кадровую структуру, статистические управления, естественно, должны учитывать происходящие изменения и увеличивать число экспертов в области ИТ и сокращать рабочие места, связанные предварительной обработкой статистической информации.

15. Специалисты в области сельскохозяйственной статистики должны разбираться как в сельском хозяйстве, так и в статистике. Комплексное использование регистров требует навыков работы в области ИТ, однако спрос на таких специалистов очень быстро растет и в других областях. Профессиональная подготовка не успевает за изменениями, происходящими на рынке труда, и в результате в настоящее время мы сталкиваемся с ситуацией превышения спроса над предложением. Одним из результатов такой ситуации стал резкий рост заработной платы специалистов в области ИКТ в частном секторе. Государственный сектор и статистические организации должны учитывать эти изменения в своей кадровой стратегии. Вместе с тем разработать систему оплаты труда, справедливую для всех сотрудников, при одновременном удовлетворении особых потребностей, вызванной высокой заработной платой специалистов по ИКТ в частном секторе, довольно трудно.

V. Влияние на стоимость статистической работы

16. Использование существующих данных в статистике требует новых решений как в области ИТ, так и передаче данных. В период все более широкого введения регистра сельских хозяйств в Финляндии было сочтено необходимым в течение переходного периода сохранить обе системы для обеспечения качества статистических данных, получаемых с помощью нового метода. Такой подход, естественно, привел к росту расходов на компиляцию статистики.

17. Получение информации из существующих источников данных сокращает непосредственные издержки, связанные со сбором и обработкой информации. Вместе с тем необходимость разработки новых информационных систем и закупки оборудования и программ, требующихся для этих систем, влекут за собой дополнительные расходы. Применение высокой технологии все настоятельно требует набора специалистов с особыми навыками.

18. Развитие ИТ происходит настолько быстро, что даже та информация и программное обеспечение, которые были получены в этом году, должны обновляться на регулярной основе. Сотрудники, занимающиеся ИТ, также требуют более интенсивной подготовки по сравнению с другими, которая позволяет им успевать следить за происходящими в их сфере деятельности изменениями. Такая подготовка требует больших затрат и приводит к увеличению издержек, связанных с использованием существующих источников данных.

19. После разработки систем, необходимых для применения существующих источников данных, можно ожидать постоянного снижения издержек при условии бесплатного использования этих источников. В конечном счете наиболее отчетливо выгоды проявятся в виде улучшения качества услуг.
